



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/1
2 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о следующих провокационных акциях, предпринятых военными судами Соединенных Штатов Америки в отношении иракских гражданских судов:

1. В 12 ч. 00 м. 20 декабря 1996 года с американского фрегата "Стивен Гроуен" была спущена резиновая лодка с 10 вооруженными военнослужащими, которые затем поднялись на борт двух иракских судов "7-Ниссан" и "Аль-Вухда", буксировавших иракское судно с землечерпальным устройством "Аль-Марбад", в пяти морских милях юго-восточнее Мина-эль-Бакр. Они произвели тщательный обыск на обоих судах и судне с землечерпальным устройством, который продолжался до 16 ч. 00 м. того же дня.
2. В 16 ч. 15 м. того же дня эта же резиновая лодка вместе с находившимся в ней персоналом приблизилась к иракскому рыболовецкому судну "Аз-Зубейди", когда оно занималось рыбным промыслом в вышеупомянутом районе. Военнослужащие поднялись на судно и, заставив всю команду собраться в его носовой части, произвели обыск и взяли пробу топлива. В 17 ч. 50 м. этого же дня обыск закончился и военнослужащие покинули судно.

Я прошу Вас обратиться к правительству Соединенных Штатов в соответствии с Вашими обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить и предотвратить любое повторение этих провокационных акций, предпринятых американскими военными судами в отношении иракских гражданских судов. Подобные враждебные действия представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Я также хотел бы вновь заявить о законном праве Республики Ирак на получение компенсации за ущерб, причиненный ее собственности в результате подобных неоправданных действий американцев, в соответствии с принципами международной ответственности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
